

初级语言课程教师参考资料

2020年首次评估

初级语言课程教师参考资料

2020年首次评估

大学预科项目
初级语言课程教师参考资料

此文件根据2018年2月出版的英文版
*Language ab initio teacher support material*译出。

2018年2月出版
2018年5月修订版, 2018年8月修订版, 2019年5月修订版

由设在15 Route des Morillons, 1218 Le Grand-Saconnex, Geneva, Switzerland
(瑞士日内瓦)的国际文凭组织出版

出版代理: IB Publishing Ltd
Churchillplein 6, The Hague, 2517JW The Netherlands

© 国际文凭组织版权所有2018年

国际文凭组织(简称IB)为由世界各地的学校构成的共同体提供4个高质量并富有挑战性的教育项目,旨在创造一个更美好、更和平的世界。本出版物属于一系列出版材料之一,为这些项目的实施提供帮助。

IB会在自己的出版物中使用各种原始资料,会检查核实信息的准确性和可靠性,在利用诸如维基百科这类人人可以编辑的知识来源时,会尤其注意核实。IB尊重知识产权的各项原则,文件出版之前会努力联络所要采用材料的版权所有人,只有在获得许可的情况下才会使用这些材料。IB对允许在这部出版物中使用其版权所有材料的人士深表感谢,将会尽快欣然订正任何错误或疏漏之处。

IB保留所有版权。在未事先获得IB书面许可,或在法律及IB自己的规定和政策没有明确许可的情况下,不得以任何形式或任何手段对本出版物的任何部分进行复制、储存到检索系统或进行传播。请参阅: www.ibo.org/copyright

国际文凭组织的所有中文版文件在文体上均遵循标准汉语普通话的风格。

可以通过IB在线商店(<http://store.ibo.org>)购买IB的各种商品和出版物。

电子邮址: sales@ibo.org

国际文凭组织 (IB) 使命宣言

国际文凭组织的目标是培养勤学好问、知识渊博、富有爱心的年轻人，他们通过对多元文化的理解和尊重，为开创更美好、更和平的世界贡献力量。

为了实现这个目标，国际文凭组织与众多的学校、政府以及其它国际组织进行合作，开发出一系列具有挑战性的国际教育项目和严格的评估制度。

这些项目鼓励世界各地的学生成长为既积极进取又富有同情心的终身学习者，他们理解尽管人与人之间存在着差异，但他人的意见也可能是正确的。



国际文凭学习者培养目标

所有国际文凭教育项目的目标都是培养具有国际情怀的人，他们承认人类共有的博爱精神，分担守护地球的责任，帮助开创一个更美好、更和平的世界

作为国际文凭学习者，我们要努力做到：

积极探究

我们培养自己的好奇心，逐步掌握开展探究和研究的技能。我们知道如何独自或与他人一起开展学习。我们对学习充满热情，并终身保持对学习的热爱。

知识渊博

我们发展并利用对概念的理解，跨越一系列学科探索知识。我们对各种具有当地和全球重要性的问题和思想观点进行探讨。

勤于思考

我们运用批判性和创造性思考技能，对复杂的问题进行分析并采取负责任的行动。我们积极主动地做出理由充分、合乎伦理的决定。

善于交流

我们使用一种以上的语言，以多种方式充满信心和富有创意地进行自我表达。我们有效地开展协作，注意倾听他人以及其他群体的观点。

坚持原则

我们处事正直、诚实，有强烈的公平和正义感，尊重世界各地人民的尊严和权力。我们对自己的行动及其后果承担责任。

胸襟开阔

我们以批判的态度欣赏我们自己的文化和个人的历史，以及他人的价值观和传统。我们寻求和评价一系列广泛的观点，并愿意通过体验来丰富自己。

懂得关爱

我们表现出同理心、同情心和尊重。我们努力开展服务，通过我们的行动使他人的生活和我们周围的世界发生积极的变化。

勇于尝试

我们深谋远虑和坚决果断地应对变化不定的事物；我们独立地或通过合作探索新的思想观点和新颖的策略。面对挑战和变化，我们表现得足智多谋和灵活机敏。

全面发展

我们理解在生活中做到智力、身体和情感均衡发展的重要性，这样才能使我们自己和他人幸福康乐。我们认识到自己与他人以及我们所处世界的相互依存关系。

及时反思

我们对世界和自己的思想观点和经验做出深刻缜密的思考。为了支持我们的学习和个人发展，我们努力了解自己的长处和弱点。

国际文凭学习者培养目标阐述了国际文凭世界学校所重视的十种特质。我们相信这些特质，以及与它们相似的其它品质，能够帮助人们成为当地、国家和全球社区中负责任的成员。

目录

导言	1
本文件宗旨	1
宗旨	2
2018年首次教学	3
技能发展	13
评估细则	17
评估过的学生作业	21
一览表	21
案例1：校外评估——试卷1	22
案例2：校外评估——试卷1	23
案例3：校内评估——个人口头活动评估	24
案例4：校内评估——个人口头活动评估	25
附件	26
常见问题	26
具体语种的教学大纲	29

文件宗旨

初级语言课程教师参考资料

本出版物旨在从2018年9月起向教师们提供关于大学预科项目（DP）初级语言课程教学的更多指导。应配合《初级语言课程指南》（2020年首次评估）和《具体语种的教学大纲》这两份文件阅读本文件。本教参是由国际文凭教师和阅卷人合作编写制定的。《初级语言课程指南》提供了对本学科性质、评估目标、教学大纲以及评估细则的描述。

本教师参考资料旨在帮助那些刚接触到国际文凭大学预科项目初级语言课程的教师，以及目前正在教初级语言课程的教师们理解本课程的教学大纲。本教参还包括课程设计；通过概念性理解学习掌握接受技能、表达技能和互动交流技能；以及整合诸如大学预科项目核心成分和教学与学习方法等元素方面的指导。

本文件的目标受众是教师。然而，这些信息与学生直接相关，因此，也鼓励教师与学生分享这份文件。

本文件中包含的策略、想法、课程概述和资源仅供参考。这些材料既非全面无遗也非必须采用。鼓励教师对这些材料进行改编调整，以创造性的方式用于学校、社区和环境，从而满足自己的学生的需要，同时也要牢记学科指南中提供的课程大纲。

宗旨

本出版物的宗旨是：

- 帮助教师计划课程；
- 帮助教师理解课程的各项要求；
- 就如何处理每项评估成分给予建议；
- 为教师提供教学参考资料；
- 帮助教师理解对学生成绩水平的要求。

2018年首次教学

以下是对2018年首次开展教学的大学预科项目初级语言课程中所包含的某些专项的概述。对所有专项的完整描述可以从《初级语言课程指南2020年首次评估》中寻得。在本课程实行周期中可能发生的变化，将会公布在《大学预科项目协调员简报》中，并公布于国际文凭项目资源中心（PRC）。

将在试卷1中对作为一项表达技能的**写作**继续进行校外评估。教师应确保学生有充分的机会练习写作不同类型的文本，并针对学生的写作向他们提供适当的、建设性的意见反馈。学生进行写作时，应考虑到对受众、语境、目的、意义和变异的概念性理解。

将在试卷2中对作为一项接受技能的**聆听理解**进行校外评估。对作为一项接受技能的阅读理解将继续进行校外评估，构成试卷2的一项独立成分。

[支持聆听理解 \(PDF\)](#)

本课程围绕**5个规定性主题**展开，它们是身份认同、体验、人类发明创造、社会组织、共享地球。此外，初级语言课程的教学大纲为5个规定性主题都各指定了4个话题。因此，大学预科项目的初级语言课程总共有20个授课话题。在建立课程主题及授课话题与接受技能、表达技能和互动交流技能的联系时，应考虑到对（受众、情境、目的、意义、变异）的**概念性理解**。

应注意到初级语言课程的**评估标准**。这些标准是依据3门语言习得课程内部和之间的关联性撰写的。教一门以上课程的教师会注意到评估细则中所使用的术语的一致性。提醒所有教师在评估中要运用“最合适”模式评估学生的作业。

预期所有语言习得课程将于2025年之前完全采用**在线屏幕评估**（机考）。为了使教师们了解评估学生作业的方法的最新发展从而实际采用，会尽早通知教师评估实践方法的更新。这些更新将会发表于国际文凭项目资源中心（PRC）的文件中，并会公布在《大学预科项目协调员简报》中。

课程准备

设计初级语言课程时，教师必须考虑到学校的情境、多样性、学生的兴趣、对目标语言的接触情况、教学语言和学生所使用的语言以及当地或国家的任何其它要求。这些因素（与具体语种的教学大纲一起）可能在很大程度上决定教学的进度、课程的广度、并在某种程度上决定课程的内容。

课程特点

设计初级语言课程时，教师必须考虑到学校的情境、多样性、学生的兴趣、对目标语言的接触、教学语言以及学生所使用的语言以及任何当地或国家的其他要求。这些因素可能在很大程度上决定教学的进度、课程的广度，并在一定程度上（配合具体语种的教学大纲）决定课程内容。教师必须牢记大学预科项目语言习得课程的以下特点，在接下来的章节中会逐一进一步详细讨论这些特点。

- 目标受众——学生
- 评估目标
- 教学大纲的内容
- 国际文凭大学预科项目的特点
- 课程设计的原则
- 语言习得最佳教学法
- 实践方法

目标受众——学生

理想的情况是，学生们选择学习一门提供了适当挑战，在一定程度上吸引他们好奇心和兴趣的语言。在设计课程时，教师应力求提供适合学生的年龄和语言水平的，并能够启迪学生智力的材料，并尽可能平衡课程的要求和学生的需要与兴趣。

初级语言课程是供那些对所学语言完全没有经验，或仅有少许经验的学生学习的。关于学生分班学习适当的语言习得课程的更多信息，可以从本教参的“常见问题”一节中找到。

评估目标

对评估目标的详细描述可以从《初级语言指南》（2020年首次评估）中找到。将评估学生以下方面的能力：

1. 在一些特定的情景中，出于不同的目的，进行清晰和有效的沟通交流；
2. 在各种不同的人际和/或跨文化场合，面对不同受众恰当地理解并使用语言；
3. 理解并运用语言流利、准确地表达和回应各种不同的思想观点；
4. 识别、组织和表达对一系列话题的思想观点；
5. 理解、分析和反思一系列书面、语音、视频和音像材料。

规划课程时，应清楚地确定达到这些目标的方法，并将其整合到教学大纲的内容之中。

评估目标的实际应用

评估目标	课程的哪些成分针对该项评估目标	该项评估目标如何得到体现?
1. 在一些特定的情景中, 出于不同的目的, 清晰和有效地进行沟通交流。	试卷1: 写作	学生通过在书面作业中运用各种类型的文本材料做出恰当的反应, 展示他们的概念性理解。
	校内评估	学生针对一件视觉启发材料进行口头表达, 回答问题并参与一场综合对话。
2. 在各种不同的人际和/或国际场合, 面对不同受众理解和应用适当的语言。	试卷1: 写作	学生通过在书面作业中运用各种类型的文本材料做出恰当的反应, 展示他们的概念性理解。
	试卷2: 聆听与阅读	学生做出的反应显示对书面和语音材料的理解。
	校内评估	学生运用适合情景和受众的一系列语言结构和语体与教师进行互动交流。
3. 理解并运用语言流利、准确地表达和回应各种不同的思想观点。	试卷1: 写作	学生采用恰当的语言、语体和形式完成书面作业。
	试卷2: 聆听与阅读	学生展示出对书面和语音材料的理解。
	校内评估	学生使用恰当的语言、语体和形式与老师进行口头互动交流。
4. 针对一系列话题, 识别、组织和介绍各种思想观点。	试卷1: 写作	学生能够对一系列话题做出连贯一致和有道理的应答。
	校内评估	学生理解所讨论的话题并做出有条理的应答, 无论是有计划的还是即席的。
5. 理解、分析和反思一系列书面、语音、视频和音像材料。	试卷2: 聆听与阅读	学生针对原文材料做出恰当的应答。
	校内评估	普通课程: 学生表现出使用所学语言针对一件视觉启发材料进行口头互动交流的能力。

教学大纲的内容

初级语言课程教学大纲由3个彼此关联的领域构成：语言、主题和材料/文本

语言

教师必须确保学生有机会发展用所学语言成功地进行沟通交流的能力。通过一系列情境和目的运用接受技能、表达技能和互动交流技能，从而证明自己具有交流能力。在《具体语种的教学大纲》里的“语法教学大纲”中详述了语言方面的要求。

主题

在两年制的大学预科项目初级语言课程当中，有□个需要均衡对待的规定性主题。下表展示了这些规定性主题、从属于每个主题的指定话题，以及建议用来探索每个主题的可能提出的问题。

主题	指导原则	指定话题	可能提出的问题
身份认同	探索自我的本质以及我们如何表述自己。	<ul style="list-style-type: none"> • 个人特质 • 人际关系 • 饮食 • 身体健康 	<ul style="list-style-type: none"> • 我如何向别人做自我介绍？ • 我如何表达我的身份认同？ • 我如何实现平衡和健康的生活方式？
体验	探索并讲述塑造我们生活的事件、经历和旅行的故事。	<ul style="list-style-type: none"> • 日常例行活动 • 休闲 • 假期 • 节日和庆祝活动 	<ul style="list-style-type: none"> • 旅行如何扩展了我们的视野？ • 假如我生活在另外一种文化当中，我的人生会如何不同？ • 青少年面对的是哪些挑战？ • 不同的文化之间有哪些类似或是不同的习俗和传统？

主题	指导原则	指定话题	可能提出的问题
人类发明创造	探索人类发明创造与创新影响我们世界的各种方式。	<ul style="list-style-type: none"> • 交通 • 娱乐 • 媒体 • 科技 	<ul style="list-style-type: none"> • 科学与技术如何影响我的生活？ • 我在日常生活中如何使用媒体？ • 通过娱乐活动我们可以了解一种文化的什么内容？
社会组织	探索各类人群如何通过共同系统或兴趣组织自己，或者被组织。	<ul style="list-style-type: none"> • 邻里 • 教育 • 职场 • 社会问题 	<ul style="list-style-type: none"> • 社会中为什么要有规章制度？ • 我在社会中的角色是什么？ • 在职场上我有哪些选择？
共享地球	探索现代世界个人与社区面临的挑战和机遇。	<ul style="list-style-type: none"> • 气候 • 自然地理 • 环境 • 全球性问题 	<ul style="list-style-type: none"> • 我可以做些什么来改善环境？ • 我的周边环境对我的生活方式有什么影响？ • 我能够做些什么使世界变得更美好？

在规划初级语言课程时，这些规定性主题和指定话题为语言习得提供了一个框架。虽然所有主题和话题都是必修的，但对它们的处理方式会根据学生的需要和兴趣而有所不同。

作为“分享地球”这个主题的一部分，学生可以探索的关于“环境”这个话题的一个例子是：

- 观察/分析一张影响气候变化的信息图；
- 扩充关于环境/气候的词汇表；
- 访问并收集来自环境网站的信息；
- 阅读来自2015年巴黎气候大会的《巴黎协定》（所学语言翻译版本）；
- 通过收听/浏览有关气候变化的报告（广播/电视/播客）开展聆听理解活动；
- 用所学语言制作关于（地方性和全球性）气候变化的口号/宣传海报；
- 在口头表达中组织编排从用所学语言撰写的文章中提取的信息。

文本/材料

学生必须能够理解和创作各种类型的文本/材料。以下文本材料类型清单也可以在《初级语言课程指南》（2020年首次评估）中找到。下面所展示的文本/材料类型既不是规定必须采用的，也不是全面无遗的。

个人文本/材料	专业文本/材料	大众传媒文本/材料
博客	博客	广告
日记	小册子	文章（报纸、杂志）
电子邮件	编目	博客
邀请函	电子邮件	小册子
期刊文章	论文	电影
列表	正式信函	传单
个人信件	访谈录音	访谈录音
明信片	邀请函	传单
社交媒体发帖/聊天室	文学作品（短篇小说、长篇小说、诗歌、图文小说）	文学作品
短信	地图/图表	新闻报道
时间表	菜单	时事通讯
	在线论坛	反映意见的专栏文章/社评
	个人陈述/简历	宣传册
	建议	播客
	调查问卷	布告
	食谱	公众评论（社论/读者信件）
	报告	广播节目
	说明书/指南	评论
	推荐信	社交媒体发帖
	调研报告	演讲稿
	时间表	旅行指南
		电视/戏剧/音乐
		互联网页

以下是如何使用一件文本/材料或多件文本/材料发展技能的示例。

- 学生可以聆听用所学语言朗读的特定产品或程序的使用指令，并按照这些指令成功地完成工作（接受技能）。
- 学生可以为自己选择的产品或程序创建一组指令，并以书面或口头形式传递指令（表达技能）。
- 可以给一对或一小组学生不完整的指令（缺少某些步骤），而学生要使用所学语言，依靠合作伙伴或小组的贡献（接受技能、表达技能、互动交流技能），补充缺失的步骤。
- 可以给一对或一小组学生一系列不按顺序的指令，学生把它们编排成一个逻辑序列，以便能够使用该产品/完成这个过程（互动交流技能）。

国际文凭大学预科项目的特点

国际文凭课程设计的灵活性允许教师们制定课程，大学预科项目的一些基本特点要交织其中，因此，在设计大学预科项目的语言习得课程时它们应该是不可或缺的成分。其中的5个特点是国际文凭学习者培养目标、国际情怀、概念性理解、教学方法和学习方法（ATL）以及认识论（TOK）。

国际文凭学习者培养目标

善于交流是国际文凭学习者培养目标中的一项特质——而且它还可以与其它几项特质紧密联系。用所学语言自发地开展互动交流在很大程度上涉及到勇于尝试，就像学习一门外语所面对的其它方面一样。学习所学语言的文化可以培养学生胸襟开阔，因为学生试图调和不同于他人的价值观和信仰。语言习得的许多方面都与对所学语言、对使用它的人、对用它开展交流的场所，以及与它不可分割的文化感到好奇有联系。因此，语言习得课程的学生会不断地积极探究，运用批判性思考技能和分析技能，使自己成为勤于思考和知识渊博的人，这些都关乎所学语言本身，以及因学习一门外语而眼界大开。

国际情怀

国际文凭语言习得课程的目的之一就是促进跨文化理解和全球参与。课程设计的灵活性允许教师将思想和资源结合起来，促进对国际情怀的培养。应鼓励学生在面对所学语言及其文化的各个方面时，要促使自己发展国际文凭学习者培养目标中的各项特质。课程的设计应该培养学生进行非评判性比较的能力，并让学生们明白可以有多个角度来看待问题。

概念性理解

概念性理解交织在大学预科项目语言习得课程的自始至终。这些理解将语言习得与学习方法、大学预科项目的核心成分以及国际情怀联系起来。更具体地说，在语言习得课程中，概念性理解（受众、语境、目的、意义和变异）表现为学生发展他们的理解技能、表达技能和互动交流技能，从而成为有效和知识渊博的交流者。

教学方法和学习方法

运用各种学习方法策略为培养充满好奇心的、自主的终身学习者创造出丰富多彩和非常有效的条件。通过提供机会，让学生在一個包含讨论和举例的环境中开展探究和协作，从而产生概念性理解，教师就可以指导学生掌握各项学习技能。教师还要满足所有学习者的需要，使用正式和非正式的评估来了解他们的教学。

认识论

认识论在元认知技能的发展中是至关重要的，它帮助学生们了解语言、其他学科领域和大学预科项目核心的相互关联。

课程设计的原则

设计初级语言课程时，教师应当特别注意下列指示。

- 使用课程的宗旨和目标以及评估目标来指导课程设计。
- 将5个规定性主题均衡地整合到两年制的课程当中。
- 创造机会，培养学生成长为自主的学习者。
- 发展学生的接受技能、表达技能和互动交流技能。
- 教学要结合学生的兴趣。
- 要提供多样性。

语言习得最佳教学法

课程设计必须借鉴语言习得领域中目前和基于研究的最佳教学法。这些教学法包括：

- 使用真实的启发材料；
- 使用未删节的/未简写的文学文本；
- 提供身临其境的所学语言环境；
- 利用技术；
- 语言和文化紧密结合；
- 利用学生自我评估；
- 利用远程合作。

实践方法

由于全球各地的教学条件差别很大，本文件中所包含的课程教学单元案例仅是就可以如何制定课程计划提供一些建议而已。对课时的长短、每个学期的周数、班级的规模、每周的教学时数，都必须加以考虑。

对于初级语言课程，为期2年的课程所需的最低教学时数为150学时。初级语言课程没有高级课程，亦不可作为提前考试的学科。

在第1学年的课程当中，沟通交流的目的主要是描述和告知。在第2学年中，学生将掌握一些语言工具，使他们能够运用一些较高层次的技能，例如使用所学语言进行比较和反思。

教课程的各项规定性主题和指定话题没有规定顺序，也没有规定必修的文本/材料。尽管大多数教师在课程教学中会使用教科书或手册，但纳入一些补充教材和材料会提供灵活性和时效性。

鼓励教师利用各个主题的内相互关联性组织编排他们的课程，而不是孤立地讲授每一个主题。例如，从属于“体验”这个主题的“假期”话题就有可能与从属于“身份认同”这个主题的“饮食”话题建立联系。除了巩固词汇之外，这个设计元素对语言习得还有很多益处。

制定课程计划时可以对以下所示各种方法加以考虑。每种方法中描述的选项都为组织编排课程提出建议。开发制定语言习得课程的各种方法各有其优缺点，因此，是由教师来确定一种最适合自己具体课程情境的方法加以应用。

[课程设计方法 \(PDF\)](#)

循环教学法

运用循环教学法，每个学年都针对所有5个主题开展教学。

- 可选项1：在课程的第1学年当中，教学涵盖所有5个规定性主题，讲授每个主题的4个指定话题中的2个。在课程的第2学年当中，讲授每个主题中剩余的2个指定话题。
- 可选项2：在课程的第1学年当中，教学涵盖所有5个规定性主题，并泛泛地讲授每个主题的所有4个指定话题。在课程的第2学年当中，再次对每个主题的所有4个指定话题开展更加深入的学习。

线性/顺序方法

使用线性/顺序方法时，教师要通过确定5个主题的教学顺序来计划课程。

- 可选项1：在课程的第1学年中，讲授3个主题（12个话题），第2学年中讲授剩余的2个主题（8个话题）。
- 可选项2：在课程的第1学年讲授2.5个主题（讲授2个主题的各4个话题和另一个主题的2个话题，总共10个话题），然后在课程的第2学年讲授剩余的2.5个主题（在第1学年中教过的一个主题剩下的2个话题，并以及剩余的2个主题的各4个话题，总共10个话题）。

每个主题和话题都应该包含发展接受技能、表达技能和互动交流技能的机会。让学生学习一系列类型的文本/材料，并应用它们创作文本/材料也同样重要。尽管文学研究不是初级语言课程必修的，但鼓励所有水平的语言习得教学都使用文学作品。教师应选择适合本课程水平的文本/材料，并确保这些内容是真实而非简化的。重要的是要让学生学习来自使用所学语言各个地区的，代表各种各样所学语言文化经验的文本/材料。

透明性很重要，学生应充分了解课程的宗旨和目标以及评估目标。应经常给学生提供有意义的形成性意见反馈，并应使他们为应对校内考试和校外考试的各种成分做好充分准备。这些准备包括充分了解评估标准，熟悉试卷说明，并有机会练习在每份试卷的规定时间内应答各种评估部分。

在制定校内评估计划时，应注意尽量减少与其它学科领域的校内评估在时间上的重叠。虽然所有老师都希望自己的学生有尽可能多的时间为校内评估做准备，但多个学科同时进行评估会使学生感到额外的压力，会像提前进行评估那样（甚至更加）不利于学生的表现。由学科教师制定作为常规协作过程一部分的横向计划，既是有益的，也是国际文凭组织所要求的。更多关于协作制定教学计划的信息，请参阅《大学预科项目：从原则到实践》这份文件。

预期在此课程的实行周期内所有国际文凭课程都将过渡到进行在线屏幕评估（机考），因此，学生为参加这种方式的测验做好准备非常重要。

教学单元计划（单元教案）样本

包含在本教师参考资料当中的样本并不意味着是规定性质的。考虑到世界各地的大学预科项目学校的多样性和差异性，每位教师都必须制定在自己的特殊情境中行之有效的教学单元计划。包含在各语种的《具体语种的教学大纲》中的，题为“我的家园”的教学单元计划/单元教案详细说明了制定一份综合全面的教学单元计划的方式方法，在计划中要包含大学预科项目的核心成分、概念性理解以及教学方法和学习方法。

技能发展

接受技能

应尽早让学生开始阅读和聆听所学语言的原文材料/文本。

- 使用原文材料/文本。
 - 阅读练习可能需要一份词汇表，以帮助学生理解。
 - 聆听材料则可能要播放多次，或是辅以其它视觉材料。
- 教学生掌握各种理解策略。
 - 确定文本/材料的类型。
 - 运用视觉材料（如果提供的话）。
 - 使用词汇表（如果提供的话）。
 - 从同源词和已有知识推导意思/意义。
 - 若有恰当的时机，鼓励学生利用概念性理解来帮助对文本/材料的理解。
- 让学生学习比较难的文本，这样做可以帮助他们建立信心：
 - 教学生如何读出和听出文本的要旨或重要意思；
 - 向学生提出平铺直叙的问题。
- 设置多种多样的题型，反映学生在考试时可能会遇到的试题。
 - 明确讲授指令词汇和问题提示，使学生了解需要怎样答题。

表达技能

在课程中尽早开始用所学语言写作。应避免使用不是所学语言的其它语言写作，然后翻译成所学语言，因为这样做可能会使第一语言对习得所学语言产生负面影响。在学习所学语言之初，就应指导学生：

- 渐渐熟悉所学语言的词汇和语法结构后，就开始运用它们，要避免使用第一语言的复杂句型结构。
- 要使用所学语言的成语，不要按照字面意思对第一语言进行逐字翻译。
- 即使是在语言习得之初，用所学语言进行写作的能力有限，也不要气馁。学生有时候可能会有挫折感，因为他们在使用所学语言表达自己的想法时，无法做到像使用第一语言时那样流利。

下列建议对提升写作能力会有所帮助。

- 让学生接触到多种多样的文本类型的，并运用这些文本类型帮助学生撰写适合他们能力水平的文本。这些文本类型的例子包括：
 - 电子邮件
 - 广告
 - 对话
- 向学生展示应如何正确地使用合适的语体/语域（请记住，不同的所学语言的语体/语域可能不尽相同）。学生认识到具体语言在语体/语域方面的任何差别很重要。这些差异可能出现在何处的例子包括：
 - 同学之间的电子邮件，学生与教授/长辈之间的电子邮件；
 - 向同学索取信息，向教授/长辈索取信息；
 - 采访名人或知名运动员，为校报采访同学。
- 鼓励学生进行自我评估，让学生记录学习过的主题和写过或口头介绍过的文本类型。制作一个包括日期和分数的检查核对表是一种好方法，可以记录学习的进步，并识别学习的难点或需要改进之处。这也可以作为帮助学生复习的一种指引，为总结性评估做好准备。下表是此类检查核对表的一个例子：

对作业的描述	主题/话题	日期	分数	评语

互动交流技能

在课堂上以及（如果可能的话）在课后使用所学语言进行互动交流，对于发展和巩固用所学语言进行交流所需的技能来说非常重要。能够帮助学生建立信心，使用所学语言进行互动交流的技巧包括：

- 运用成语和课堂指示；
- 开展提高语言流利程度的活动，要求学生自发地回答问题和/或加快语速；
- 给学生提供协助，支持他们进行角色扮演；
- 给学生提供开展互动交流的真实理由（像是要完成任务、要解决问题等等）；
- 给学生提供机会，让他们出于实际的（不是虚假的）目的与真实的受众进行互动交流；
- 运用听力练习来引起课堂讨论或辩论；
- 根据学生的兴趣向他们展示多种多样的启发材料，让他们做出反应并且参与互动。

给学生提供机会，让他们与所学语言是其母语的人们进行互动交流，这样可以鼓励学生发展互交流技巧。下列建议当中有许多可以直接采用，或调整后用于所学语言不被广泛使用的地方。

- 邀请所学语言是其母语的校外人士到课堂上来（例如家长、其他学生、文化组织的成员、大学生等等。）。
- 安排一些在线虚拟机会，使学生接触说所学语言的人士。安排此类机会时，应使用事先安排好的，并且是合适的在线服务（例如Mixer），或是通过“姐妹校”关系做校际安排。
- 利用各种课外机会探索所学语言的文化——当地或许有一些文化机构、公司企业或社区愿意做出安排与学生开展交流，同意只用学生的所学语言与学生交谈。
- 如果可能的话，可以聘用一位语言助教，学生们可以与他/她进行互动交流。

要记住，上课时在使用所学语言和使用学生的/学校的教学语言进行解释之间必须保持一种良好的平衡，这一点很重要。例如，坚持用所学语言解释语法要点和复杂的概念，或许就无法最有效率地利用授课时间，而且还有可能导致学生产生误解、混淆或是挫折感。

研究技能

开展研究是学习方法之一，不但能够加强基于探究的教学法，对学生的成长也有帮助。学生对使用所学语言的人、地点、文化会抱有好奇心，在初级语言课程中，这些好奇都可以自然而然地成为学生开展探究和研究的出发点。学生通常也会对自己的母语和所学语言在结构和隐含意义方面的不同感到好奇，这也是值得探索的方面。在语言习得过程中，以下几种技巧能够帮学生学习掌握研究技能。

- 运用图片及广告（互联网上有许多）作为简单演示的素材，这些文本/材料大都用的是浅显易懂的所学语言的文字或流行语。
- 鼓励学生使用所学语言在搜寻引擎上进行搜索，这样做使他们能够接触到真实的文本/材料，有助于增加词汇量。
- 为开展个人或小组研究制定一个研究课题。
 - 学生可以“认领”使用所学语言的国家的某个城镇，找到更多关于当地的信息（气候、交通、饮食、习俗等等），然后向全班介绍研究成果。
 - 学生也可以研究用所学语言撰写的关于全球性问题的新闻报道，并且与用他们的第一语言撰写的关于相同主题的新闻报道进行比较。
- 学生可以针对自己感兴趣的一个或多个主题（例如体育活动、业余爱好、音乐流派或乐队）汇编自己的所学语言材料夹，可以基于这些材料开展互动交流互动。
- 教师可以建立一个资源库，供以后数年继续使用。

评估技能

在《初级语言课程指南》这份文件中提供了有关初级语言课程校内评估和校外评估的具体细节。应尽早使学生知晓评估的目的、标准和要求，并且在课程中随时加以强调。此外，在课程中应持续地进行形成性评估和总结性评估。强烈建议教师们：

- 经常进行词汇和语法测验/考试；
- 从课程一开始就布置短篇写作作业；
- 要评估互动交流技能（例如简单的对话交流、小组口头活动）；
- 提供充分和详尽的意见反馈；
- 确保开展同学互相评估和学生自我评估，这是学习过程中不可或缺的一部分；
- 创造一些机会，让学生练习计时的校内评估和校外评估的某些成分（可以从国际文凭组织购买以前使用过的考卷用于此目的）。

教师和学生应共同监督学习的进度。分数应反映当时的成绩水平，而不是最终预测分数。

评估细则

关于校外评估——试卷1

试卷1评估考生的书面表达技能。其设计是要确定考生在什么程度上能够在书面作业中运用各种文本类型、恰当的语言、语体和格式恰当地答题，以展示他们的概念性理解。还要评估考生做出连贯一致和有条理的应答的能力。

这项评估不是要测验考生对具体知识的掌握情况，但学生可以应用这方面的知识来支持自己提出的任何想法。

考生会看到两道必须完成的试题：试题A和试题B。对于每一道试题，考生都有三个选项。当考生从中选择一项作答时，应使用该题目下方文字框中提供的各种文本类型中的一种。应答的长度应为85 - 180个汉字。把两道题的得分加起来就是评估1试卷1的最终

给教师的建议

教师必须确保学生能够：

- 清晰地传达简明的信息；
- 清晰地传达简明的概念；
- 将各个要点组织成一项基本的总体计划；
- 为要点提供一些支持性细节；
- 如果作业的性质需要的话，要能够表明个人的态度（偏好、感觉、信念等等）；
- 使用总体反映概念性理解的语言（受众、情境、目的、意义、变异）；
- 恰当地使用变异词汇和语法结构；
- 运用段落和连接词。

建议学生：

- 仔细阅读试题指示；
- 规划自己的应答，以确保所有相关要点都包含在内；
- 完成应答之后，要检查应答语言的准确性，内容、格式和语体都是适当的。

关于校外评估——试卷2

试卷2由校外命题并进行校外评估。将依据针对具体试卷和具体评估成分（聆听理解或阅读理解）的评分方案对应答进行评估。要评估的是学生对文本的理解，而不是他们的语言技巧。然而，如果使用的语言妨碍了交流，并使得应答无法理解或模棱两可，则该应答案不会得分。

试卷2评估考生的接受技能其设计是要确定考生在什么程度上能够展示对一系列原文材料/文本的理解。理解能力分两个独立的部分进行评估：听（3段语音材料）和读（3段书面文本）。这些段落涵盖出自课程5个主题的若干个话题。

文本/材料

所使用的文本类型可以包括来自杂志或报纸的文章、广告、传单、采访记录、诗歌、歌曲、报告、演说、调查报告、食谱或任何其它文本类型，它们探讨学生可能会在日常生活中遇到的，当代所关心的各种问题。它们与所学语言的文化相关联。

这些文本通常选自当代的真实原文材料，来自说所学语言的不同国家。这些文本通常经过改写从而符合初级课程的水平，文本中会包含词汇表或注解。

在阿拉伯语、汉语、日语、俄语和斯瓦西里语初级语言课程的《具体语种的教学大纲》中列出了需要教的词汇，但在试卷2当中将会包含一些并未出现在《具体语种的教学大纲》中的词汇。除非学生能够根据上下文理解这些词的意思，否则将不针对这些词语测验学生。

文字处理练习

所有指示和试题均以所学语言呈现，也必须用所学语言回答所有问题。在考试当中不允许使用词典和参考材料。

为了完成练习，学生将需要运用一系列阅读技巧，例如略读、快读或细读等等。要求他们完成各种类型的文字处理练习，例如：

- 简答题；
- 填写表格练习；
- 填空练习；
- 判断对/错练习，须有理由；
- 多项选择题。
- 搭配练习：
 - 给材料中的单词配上同义词、反义词或定义；
 - 给文本的不同段落配上一句总结；
 - 将两个半句搭配起来；
 - 给图片配上主题思想或给它们排序；
 - 给人物配上一句话。

还会要求学生：

- 根据上下文推断单词的意思；
- 理解上下文中的语法结构和功能；
- 认识到使一篇材料通顺流畅的衔接手法/单词连接词。

给教师的建议

教师必须确保学生能够：

- 理解明确表达的平铺直叙的信息；
- 从平铺直叙的文本中提取要点；
- 分辨平铺直叙的文本中的要点和支持性细节；
- 理解文本中的某些细节；
- 理解论证中隐含的一些想法；
- 发展应对不熟悉的语言和情形的方法；
- 辨识概念性理解的基本要素（受众、情境、目的、意义、变异）；
- 理解试题中的指示词汇；
- 理解并且能够使用一系列时态、疑问词和代词。

建议学生：

- 要练习应答各种不同类型的题（学生应注意，如果问题是判断对错题，并要求说明判断的理由，就需要既做出判断又说明理由才能得到一分）；
- 学会在考试当中有效地管理自己的时间；
- 仔细审阅所有试题，并简明地回答它们。

关于校内评估——个人口头活动评估

个人口头活动评估由校内命题并进行校内评估，但要进行校外评审。会使用评估标准来评估个人口头活动，并会使用“最符合”模式来确定每项评估标准的得分。

个人口头活动评估的是考生的互动交流技能。其设计是要确定考生在什么程度上能够以恰当的语言、结构和语体使用所学语言进行口头互动交流。还要评估考生有条理地介绍一件启发材料的能力。个人口头活动评估包括4个阶段：计时准备阶段；第1部分——学生做口头表达；第2部分——讨论学生所介绍的启发材料；第3部分——进行综合讨论。

[校内评估——个人口头活动评估 \(PDF\)](#)

视觉启发材料

有效的视觉启发材料应具有以下特质：

- 清楚地与课程的5个主题之一相关；
- 与所学语言有文化方面的关联；
- 使学生有机会展示他们的国际情怀；
- 为学生描述一个场景或一种情况提供了充分的视觉素材；
- 使学生能够进行个人诠释；
- 使教师能够引导学生开展一场综合对话；
- 适合学生的年龄段，令他们感兴趣。

个人口头活动评估的管理

考生要从教师已经准备好的（与课程的5个主题相关的）视觉启发材料中选取一件。为了进行个人口头活动，“视觉启发材料”可以是一张照片、一张海报、一幅插图或一件广告。图片上自然出现的任何语言都应尽量少，而且必须是所学语言。不得提供词汇和语法结构，这会给予考生不公平的优势。

为个人口头活动评估准备的视觉启发材料的数量取决于参加考试的考生人数；关于视觉启发材料的选择和准备的详细信息可以从《初级语言课程指南》（2020年首次评估）中找到。在个人口头活动评估开始之前，考生**不得**看到视觉启发材料，这是规定。

在教师参考资料《[个人口头活动评估的管理](#)》(PDF)这份文件中包含针对个人口头活动评估的更多支持性信息，并分成专门针对初级语言课程、语言B普通课程和语言B高级课程划的章节。

一览表

本教参所包含的案例都是真实的学生作业，并以原貌呈现，因此可能会存在书写、语法或其它错误。在必要之处均对这些案例做了匿名处理（可能改写或删除姓名），而且为了方便阅读，某些案例可能经过了重新打字输入。

为了满足我们利益相关者的期望，我们提供了一些案例，以说明2020年首次评估语言习得课程评估的两个组成部分。样本的组成是：校内评估（个人口头活动评估）和校外评估试卷1（表达技能——写作）

关于这些样本请注意以下重要信息：

- 这些样本是按照《语言B指南》（2020年首次评估）和《初级语言课程指南》（2020年首次评估）的预发布版本中所包含的程序、信息和评估标准进行的。从收集这些样本到公布这些文件期间，可能已经对这些文件进行了修改。
- 这些样本没有经过评审和标准化过程，因此阅卷人没有给它们评分。
- 阅卷人对每一个样本的叙述性评论可以用来显示学生表现在评估标准上的分数段。
- 阅卷人关于评估成分的实施或教师对评估标准的解读的总评语也可能包括在阅卷人表格中。
- 当2020年首次评估的“真实”评估样本可用之后，这些案例将被删除。

案例	作业的类型	标题	评估标准
校外评估——试卷1			
案例1	书面表达技能	试卷1：普通课程	A、B、C
案例2	书面表达技能	试卷1：普通课程	A、B、C
校内评估——个人口头活评估			
案例3	互动口头活动	个人口头活动评估	A、B1、B2、C
案例4	互动口头活动	个人口头活动评估	A、B1、B2、C

案例1：校外评估——试卷1

[启发材料\(PDF\)](#)

[学生完成的书面作业\(PDF文件\)](#)

[评估\(PDF\)](#)

案例2：校外评估——试卷1

[启发材料\(PDF\)](#)

[学生完成的书面作业（PDF文件）](#)

[评估\(PDF\)](#)

案例3：校内评估——一个人口头活动评估

[学生完成的口头作业（MP3文件）](#)

[评估（PDF）](#)

背景信息

启发材料（标记为“社会组织：教育”）描述

这件启发材料是一张照片，上面是一组10个少儿年龄的学童（7个是女孩；3个是男孩）。他们在一间教室里，背后的墙上有一块白板。在他们前边的桌子上有一台笔记本电脑。桌子前面有两排椅子。前排的6个儿童坐在椅子上（其中一个女孩一条腿站在她的椅子上，以环顾她旁边的女孩），这六个孩子中的大多数都在笑着看笔记本电脑，但有一个女孩正在笑着看镜头。后排的4个儿童有3个站在他们的椅子上。他们当中的两个正在笑着看笔记本电脑，第3个站着的男孩正在笑着看其他两个站着的孩子。第4个是女孩，她坐在椅子上，面带有些不开心的表情，看着她前面那个一条腿站在椅子上的女孩的后背。

案例4：校内评估——一个人口头活动评估

[学生完成的口头作业（MP3文件）](#)

[评估（PDF）](#)

背景信息

启发材料（标记为“身份认同”）描述

启发材料是一组6人的照片，看起来他们是同一个家庭的成员（母亲、父亲、奶奶、爷爷、女孩、男孩）。所有的人都穿着相似的色调柔和的按扣衬衫，头上都戴着生日帽。几位成年人坐在沙发上，看着两个孩子微笑鼓掌，孩子们弯腰对着矮桌上的巧克力蛋糕，蛋糕上插着七支蜡烛，两个孩子正在将蜡烛吹灭。在蛋糕左边的桌子上是一大束红玫瑰，蛋糕的左边是用礼物纸和彩带包裹着的两个盒子，上面打着结（一个盒子包成蓝色，另一个包成红色）。

常见问题

学生应该注册学习哪个课程？

重要的是要注册学生学习一门具有适当难度的课程。对于那些除了母语外，对另一种语言也具有丰富经验或精通的学生，鼓励他们寻求获得那些语言的双语文凭。同样地，这些学生可以考虑将外语当作语言A学习。

不建议已具有所学语言经验的学生注册学习初级语言课程，因为这很可能不提供挑战性和难度，也没有足够的机会来发展使用所学语言的能力。然而，这些学生可以考虑选修一门以前几乎没怎么接触过的外语的初级语言课程。

语言B普通课程最适合那些对所学语言已具有一些经验的学生学习，他们将进一步发展他们在熟悉和不熟悉的环境中进行交流的能力。他们还将探索支持语言习得的概念性理解，并开始运用较高层次的思考来发展他们的接受技能、表达技能和互动交流技能。

语言B高级课程最适合有广泛经验的所学语言的学生，并且能够使用这种语言在各种各样的情境并为各种目的进行理解和交流。要求这一水平的学生运用较高层次的思维技能来发展他们的接受技能、表达技能和互动交流技能。由于学习两部用所学语言撰写的原著文学作品是语言B高级课程的必修内容，学生应当有能力阅读、讨论所学语言的文学作品并做出回应。

应该花多少时间讲授指定话题，要达到怎样的深度/详细程度？

老师可自行决定花费在任何特定话题上的时间和深度。学生的兴趣和熟悉程度以及资源的可利用情况，都是在做出这些决定时可能要考虑的因素。尽管5个规定性主题之下各自有4个指定话题，但教师们可以自行决定是否还要包括一些想讲授的额外话题。要提醒教师们注意，在为期两年的课程中，要均衡地对待5个规定性主题。如何围绕这些主题构建课程的一些案例包含在本文件的“实践方法”一节当中。

不管课程的结构如何，都应该注意到，应当在所学语言的文化背景中探讨课程的规定性主题和指定话题，还必须对进行有效交流所需要的概念性理解加以考虑。

如果一所学校中有不止一位教师教相同的初级语言课程，那么所选择的课程结构应该是一致的，因而，如果有教师不教同一组学生的话（在第1和2学年中教同一组学生），那么学生也能够顺畅地衔接他们的学习，并能够在第2学年结束时学习过每一个主题和每一个话题。

初级语言课程有指定的课本吗？

没有，是由教师负责确保任何文本或资源都适于课程学习，并使学生能够达到初级语言课程的目的。要求所使用的学资源是与时俱进的、准确的，并考虑到了国际文凭组织培养多元文化理解和尊重的使命。

学习初级语言课程的学生能否使用所学语言撰写专题论文？

学习初级语言课程的学生使用所学语言撰写专题论文是不可以的。

学习初级语言课程的学生是否可以选择在第1学年结束时提前参加初级语言课程的最终考试？

不可以，这是不允许的。

在课程开始前，我该如何确定学生的语言水平是否适合学习初级语言课程？

请参阅《初级语言课程指南》（2020年首次评估）这份文件中的“学科性质”一节。如果学生已经能够达到接受技能、表达技能和互动交流技能细则中列出的大部分要求，他/她就不应该学习初级语言课程。

在课堂上应该教多少语法？

语言方面的要求，请参阅《具体语种的教学大纲》这份文件的“语法教学大纲”一节中的详细论述。

学生是否应该熟悉每一项评估成分的评估标准？

是的，学生必须熟悉和理解各项评估要求。此外，在整个课程中学生应得到关于他们学习进步的适当而及时的意见反馈。

为什么本指南现在把考试称为“评估/试卷”而不是像以前那样简单地称为“试卷”？

术语的变化反映整个项目和课程正在逐步实施的向采用在线屏幕评估（机考）的过渡。“试卷”一词指的是离屏进行的评估，就像迄今为止的情况一样。“评估”一词是指在屏幕上进行的评估（机考）。语言习得课程的这一过渡一旦完成（预期到2025年），“试卷”一词将被“评估”一词取代。

为什么增加的聆听理解被当作一个独立的评估成分？

长期以来，在个人口头活动中聆听理解是作为一种互动技能被评估的，没有把它当作一种纯粹的接受技能进行评估。在本次课程回顾修订周期之初就已经确定，缺少对这一技能的评估，就不能完整地看出语言习得学生的能力。增加一个独立的聆听理解评估成分，就突出了熟练掌握这一技能对于日常交际情况的重要性。

是否必须将照片用作为个人口头活动评估的视觉启发材料？

不是这样，假如出现在启发材料上的文字非常少而且是所学语言，个人口头活动评估的“视觉启发材料”可以是一张照片、一张海报、一幅插图或一个广告。在个人口头活动评估之前，考生不应该看到启发材料。

多个考生可否使用相同的视觉启发材料？

可以，这是允许的，只要学生不知道会有哪些启发材料供他们选择。《初级语言课程指南》（2020年首次评估）中的图表说明了老师可以如何选择这样做。

必须给视觉启发材料配上一个标题吗？

不必要，只需要用所学语言简单地注明每件视觉启发材料所关联的主题的名称即可。

如果考生在个人口头活动评估中所做的表达不到1分钟，我应该做什么？

为了保持个人口头活动的整体计时，要确保延长个人口头活动的第2部分关于启发材料的讨论时间。

如果考生的表达超过2分钟该怎么办？

教师必须控制计时。重要的是，个人口头表达活动要遵守指南中规定的时间。如果考生在口头活动评估的第1部分超过了2分钟，就应由老师来打断并说明第2部分必须开始。应该在进行个人口头活动评估之前尽早告诉考生这项政策。

对个人口头活动评估进行录音时如果发生了技术故障该怎么办？

如果在考试中途由于技术故障录音中断了，应在录音重新开始后，在录音中解释录音中断的原因。不要停止录音或对一段录音进行编辑。在所有情况下，如果出现了考生无法控制的问题，应向考生确认他/她不会被扣分。正如《大学预科项目评估程序》所述，如果在录音的过程中出现任何不符合规定的情况，必须向国际文凭组织提交一份完整的报告。

语言助教可以主持个人口头活动评估吗？

不可以，只有学生的主要任课教师可以主持个人口头活动评估。

个人口头活动评估的录音若是提交接受评审，还需要包括其它材料吗？

请参阅《大学预科项目评估程序》或相关表格与信息。

哪些个人口头活动要提交接受评审？

提交接受评审的样本由国际文凭信息系统（IBIS）确定。

我需要保留一件录音和文件的副本吗？

是的，建议协调员保留每一件录音以及与之相关的文件的副本，直到考试期结束为止（9月15日/3月15日）。

具体语种的教学大纲

[Arabic \(PDF\)](#)

[Danish \(PDF\)](#)

[Dutch \(PDF\)](#)

[English \(PDF\)](#)

[French \(PDF\)](#)

[German \(PDF\)](#)

[Indonesian \(PDF\)](#)

[Italian \(PDF\)](#)

[Japanese \(PDF\)](#)

[Malay \(PDF\)](#)

[汉语普通话初级课程——简体字版\(PDF\)](#)

[漢語初級課程——繁體字版\(PDF\)](#)

[Russian \(PDF\)](#)

[Spanish \(PDF\)](#)

[Swahili \(PDF\)](#)

[Swedish \(PDF\)](#)